



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

*Nguyễn Việt và Naga-Shima*

☆みなさん、こんにちは。春は<sup>はる たけのこ きせつ</sup> 筍の季節です。姫路市北西部の<sup>ひめじ しほくせいぶ おおいち</sup> 太市は<sup>たけのこ</sup> 筍の産地として有<sup>ゆう</sup>  
名です。てんぷらや<sup>たけのこ</sup> 筍<sup>ほん</sup> ご飯など、<sup>さまざま りょうり</sup> 様々な料理で、<sup>たけのこ たの</sup> ぜび筍を楽しんでください。

*Mùa xuân đã thật sự trở về với đầy đủ hương sắc. Tại vùng tây bắc của thành phố Himeji có thành phố Oichi, là vùng rất nổi tiếng với măng tre. Với món ăn nấu chín như Tempura hay nấu với cơm thì thật là tuyệt, mọi người nếu có thể nên thưởng thức món ăn theo mùa này nhé!*



☆はじめに、<sup>ほう</sup> 法<sup>たげん</sup> テラスの<sup>たげん</sup> 多言語<sup>ごじょうほうていきょう</sup> 情報提供<sup>あた</sup> サービスの<sup>あた</sup> 新しい<sup>でん</sup> 電話番号<sup>ばんごう</sup> のおしらせです。

☆ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông tin về số điện thoại mới của dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ của Houterasu (Trung tâm hỗ trợ pháp luật nhật bản).

Dịch vụ nhằm giới thiệu miễn phí các tổ chức đoàn thể liên quan chẳng hạn như Hội Luật sư hay hệ thống pháp luật Nhật bản giúp giải vấn đề như: việc làm, tư cách cư trú, ly hôn hay tai nạn. Tiếng Việt là 1 trong 10 ngôn ngữ, có thể được dùng trong khi thảo luận. Thảo luận không phải trả tiền, nhưng cuộc gọi sẽ được tính tiền.

Cho đến nay, không thể thực hiện cuộc gọi bằng điện thoại IP hoặc điện thoại di động trả trước, nhưng với số điện thoại mới cùng loại điện thoại như trước cũng có thể thực hiện cuộc gọi. Số điện thoại mới: 050-3754-5430.

Người sử dụng điện thoại hoặc điện thoại di động không loại điện thoại IP hoặc điện thoại di động trả trước vẫn có thể tiếp tục sử dụng số điện thoại như trước đây để thảo luận. Số điện thoại là: 0570-078377. Giờ thảo luận là từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

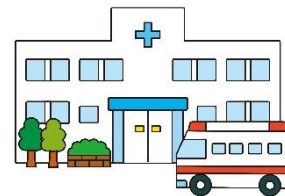


Cần thảo luận với luật sư, tuy nhiên đối với những người không đủ khả năng tài chính và mức thu nhập chỉ đủ đáp ứng nhu cầu nhất định, sẽ thực hiện tư vấn pháp luật miễn phí bởi các chuyên gia, chẳng hạn như luật sư cũng như dịch vụ tạm ứng trước tiền luật sư.

つぎ ひめじ そうごう いりょう かいいん あんない  
☆次に、はりま姫路総合医療センター開院のご案内です。

☆ Tiếp theo là nội dung khai trương trung tâm bệnh viên tổng hợp Harima-Himeji.

Trung tâm để chăm sóc y tế của khu vực Harima và Himeji “ひめじはりま姫路そうごう いりょう総合医療センター” mở cửa từ ngày 1 tháng 5. Nhằm bảo vệ sinh mạng cho mọi người trong vùng đất này sẽ cung cấp dịch vụ y khoa tiên tiến hàng đầu và chăm sóc và trị liệu khẩn cấp. Từ nhà ga JR Himeji có thể đi bộ theo đường đi bộ đến nơi này, tiện lợi vô cùng.



Người được khám bệnh tại trung tâm này phải là người được bác sĩ đang chăm sóc giới thiệu đến và người được đưa đến điều trị khẩn cấp. Trường hợp bị cảm cúm hay bị thương nhẹ hãy đến bác sĩ thường trị bệnh hay đến trị bệnh tại trung tâm khám chữa bệnh vào ngày nghỉ và buổi tối.

☆最後に、皮革フェアのご案内です。

☆ Sau cùng là nội dung triển lãm đồ da.

Ngày 15 tháng 5 tại 見野の郷交流館 có tổ chức triển lãm đồ da. Từ xa xưa Himeji được nổi tiếng với sản phẩm làm bằng da. Tại hội chợ da, người ta có thể mua các sản phẩm bằng da và da miêng. Tại một góc hội trường có lớp thực nghiệm Leather Craft.

Hội trường là 中鈴総合センター, 上鈴総合センター, và 西御着総合センター cùng với 見野の郷交流館 do 4 khu vực hợp thành. Có xe bus chạy quanh 4 khu vực. Những người đã đến cả bốn địa điểm được tặng món quà, đó là sâu đựng chìa khóa bằng da. Tuy nhiên quà tặng sâu đựng chìa khóa bằng da chỉ ưu tiên cho 600 người người đến trước.

Thời gian vận hành là từ 10 giờ sáng đến 2 giờ trưa. Biết thêm chi tiết liên lạc với 見野の郷交流館 hay qua điện thoại với Tel: 079-252-6659

***Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.***